

[1651?]

A

AUFSTELLUNG "[DE] CE QUI EST DEUB À FEU M LE CAPP.^{NE} [AUX GARDES, HEINRICH I.] ZURLAUBEN MON ONCLE [AUFGEZEICHNET VON DESSEN NEFFEN UND NACHFOLGER, GARDEHPTM. HEINRICH II. ZURLAUBEN]"

Zurlaubiana AH 128/15

"De L'annee 1647.¹ Le S.^r [André Le] **febure** [d'Ormesson] Tresorier ... [du régiment des gardes suisses:]

Les Deux premieres monstres Luy ont esté payéz suivant ses Rolles fournyes; Ainsy qu'aux ... Autres Capp.^{nes}.

& Les Six monstres d'apres sont Ordonnéz & assignéz moytié sur la recepte generale de Dauphiné, & moytie sur les Gabelles de Lionnois [=Lyonnais] payables és[!] annees 1652. & 53. esgalement; Chacune pour Complete à Raison de 3984^L.

Se montant à 23904.^L

Mais Led: feu Cap.^{ne} (.seul de ses Camarades.) a receu, suivant sa quitance², en billets assignéz sur lesd. Gabelles ou Receptes & La somme de 13162.^L

Nota: J1 est necessaire de s'informer desd: billets, pour les faire accepter & ratiffier au Conseil [des finances?] devant le Nouveau surjntendant [desdites finances und Nachfolger von Michel Particelli, Sieur d'**Emery** sel., René de Longueil, Marquis de **Maisons**]³ & les fermiers qu'on a Changé ...

Lesd: Billets sont possible engagéz pour son sel [mit dem Heinrich I. Zurlauben 1647 Handel trieb]⁴ ...

Plus J1 a receu à la mesme annee [d.h. 1647] à Piombino [wo die Gardekompanie Zurlauben stationiert war]⁵ en argent, ainsy que les autres Compagnies [- Reding, Roll, Estavayer-Montet, Wallier und Af-fry -] qui estoient la en garnison; pour sa part La somme de ...⁶

Plus à rabastre le pain d'amonition desd: 6. mois, se montant à ...⁶

Nota: On tient, qu'il n'aura plus rien à pretendre sur lesdites 6. mois en rabastant ces sommes; Apres quoy Je tasche de m'Jnformer ...

& finalement Les 4. monstres restantes (.sont Celles que L'on a tant sollicité & Disputé ces annés passez.) ne sont pas encorre ordonnéz; & doibuent estre payéz suivant Le traicté [von 1650?]⁷, La premiere

annee apres La Paix [zwischen Frankreich und Spanien, der freilich erst 1659 im sog. Pyrenäenfrieden zustande kommen sollte]; à Raison que dessus de 3984.^L chacune ... 15936.^L

De l'annee 1648. Le[dit] S.^r febure & [le] S.^r [Claude] **Mat[t]hieu** [beide Trésoriers du régiment des gardes suisses und] Payeurs[:]

Le S.^r febure à payé cinq mois à tout Le Reg[ime]nt, à scavoir Janvier, feburier, Mars, Novembre, & Decembre ... & m'a monstré Les Rolles de feu mon Oncle.

Le S.^r Mathieu a payé Les 7. mois restants selon son Compte, Deux Rolles, & billets qu'il a de feu mon Oncle; surquoy Jl ne reste plus redevable que 284.^L ... (.Dont Le S.^r fournié [den Commis Pierre **Fournier** gemeint] a fait saisie.) ...

Nota: Les autres Cap.^{nes} n'ont pas tant receu sur cette annee, & aussy Les Uns plus que Les autres; & Le restant est aussy assigné par les Deputés [der Gesandtschaft der XIII Orte vom Jahre 1650: Johann Jakob vom **Staal**, Vinzenz **Wagner**, Rodolphe de **Weck** und Hans Konrad **Werdmüller** nach Frankreich] és annees 1651. & 52. ...

De L'annee 1649. Payeur Le S.^r **Canivet** [Trésorier du régiment des gardes suisses:]

Les 6. premieres monstres; Dont feu mon Oncle avoit receu Conptant[!] Jannvier & feburrier; & Une bonne somme sur les suivantes; y Joignant ce que J'ay receu du depuis; Elles sont payéz & acquitéz Jusques à .1400.^L prés, ce qui ne se payera pas si tost ...

Nota: Aux autres Compagnies Jl reste deub enviroint cette somme et davantage ...

Pour Les 6. derniers mois, Jlz sont assignéz par les[dits] deputéz dès annees 1652: 53: 54: 55: et 56: Une partie; & l'autre sur les 600000.^L des pierreries [- Kleinodienstreit -]. ...

Sur ces 6. derniers mois On a payé cy devant Comptant quelque somme; Dont La portion de feu mon Oncle doibt avoir esté 1650.^L; Qué [Barthélemy?] **Rolland** [jun.], à son dire, à payé à M **sadoc** [Kaufmann in Paris] pour M: [David und Joachim Lorenz] Zollicoffers [=Zollikofer, Kaufleute in Lyon]; & Le reste pour les Despences de M Les[dits] Deputéz; à scavoir .1400.^L a M sadoc; & Le reste pour lesd: Despences. ...

De l'annee 1650. Payeur [ledit] Le febure ... & du depuis Rolland[:]

Jusques icy Jl n'a esté fait fonds que de douze prests, à raison de

.1957.^L pour ch[ac]un des sept premiers mois que lad: Compagnie à[!] esté dans son Entier.⁸

& Pour Les 5. derniers mois à la demy Capitula[tion], à Raison de 1430.^L chacun.

Du surplus On n'a pas encorres fait Le Decompte ...

Nota: J'ay receu Jusques a present sur lesd: Prests 8568.^L

Nota: Je tascheray à l'advenir d'apprendre Le tout encorre plus particulièrement; Cependant feu M mon Oncle a receu partout beaucoup plus que ses Camarades; J'l faut qu'il aye Laissé Jnfalliblement Une bonne somme d'argent à ses Heritiers [dessen Witwe, Anna Elisabeth Wallier, und Kinder⁹ gemeint], en consequence de ce qu'il a touché, & Laissé des grandes debtes dans la Compagnie & ailleurs &c.".

1) Diese und die nachfolgenden Jahrzahlen sind zumeist unterstrichen.

2) s. Zurlaubiana AH 128/204

3) Beachte, dass Jean-Baptiste **Colbert** 1651 noch nicht Surintendant des finances war: AH 81/118, AH 86/100, AH 89/164 und AH 92/154 sind somit zu korrigieren!

4) s. ebenda AH 65/3

5) s. Zurlauben/HM II 180

6) Platzaussparung für die Betragsangabe

7) s. Zurlauben/CM II 217 Nr. LVI

8) Laut Zurlauben/HM II 70 wurde die Hälfte der Gardekompagnie Zurlauben im Mai 1650 entlassen: Die nunmehrige Halbkompagnie wurde dann am 3. Oktober a.c. mit der Halbkompagnie Stoppa zusammengelegt.

9) Deren Namen s. bei Meier/Zurlaubiana "Stammtafel" 864 unter 7.6.

Vermutlich aus dem Besitze des Nachlassverwalters? und an der Hinterlassenschaft mitinteressierten **Beat II.** Zurlauben
AH 128, 337-338 - Blatt 338^v leer

211

[1643 v. Juni 10.]

A

RECHNUNG, AUSGESTELLT VOM [ZUGER ZINN- UND] KANNENGIESSER OSWALD MÜLLER FÜR DEN AMMANN VON STADT UND AMT ZUG, [BEAT II. ZURLAUBEN]

"Jttem was ich Min her gefaradter her Amenn gearbeiten und Zein geben hann[:]

Zum ersten 1 deller	9 bz.
me geflicht ist	8 ss
me umb undter deller	2 gl.
gaben Mir alt Zin ½ lb. darann hördt mir	8 ss usenn
am Rössli	
me gab ich 1 Schlengen bladtenn um	1 gl. 10 ss
me geflicht	4 ss